

REINIGUNGS- UND DESINFEKTIONSGERÄT FÜR ENDOSKOPE

# ETD Basic und ETD Premium

The Difference Is Clear



# Jetzt entdecken: **ETD Basic und ETD Premium**

Wenn Sie mit der Olympus ETD arbeiten, werden Sie den deutlichen Unterschied feststellen. Die Olympus ETD macht die Endoskopaufbereitung **effizienter**, ist **komfortabler** in der Bedienung und bietet ein **besseres Reinigungs- und Desinfektionsergebnis**.



Aufbereitung und Patientensicherheit auf höchstem Niveau

---

**ETD Basic und ETD Premium**

# Ganz klar außergewöhnlich

Die Olympus ETD bietet außergewöhnliche Hygienestandards mit einer Reinigungs- und Desinfektionsleistung, die **die aktuellen gesetzlichen Anforderungen übertrifft** und eine hohe Patientensicherheit gewährleistet.

Ihre bewährte und dokumentierte Zuverlässigkeit basiert auf Hygienetests mit echten Endoskopen.

Diese Endoskopmarken sind kompatibel:

Olympus, Pentax, Fujifilm, Karl Storz und Richard Wolf.



# Aufbereitung und Patientensicherheit auf höchstem Niveau

## ETD Basic und ETD Premium



## Intelligente Lokalisierung von Blockaden

Bei der ETD Premium erfolgt die Lokalisierung von Blockaden exakt nach Kanal, wodurch die Sicherheit erhöht wird. Olympus gibt die richtigen Bezugsgrößen für die Flusswerte vor, damit Blockaden und abgefallene Adapter genau identifiziert werden können. Diese Bezugsgrößen stehen von Anfang an zur Verfügung, sodass sie nicht erst nach mehreren Aufbereitungszyklen erstellt werden müssen.

## Hochsaubere schwer zu reinigende Kanäle

Die Olympus ETD ermöglicht eine sichere Aufbereitung des engen Albarrankanals mit einer innovativen Reinigungstechnologie, bei der pulsierendes Wasser und Luft zum Einsatz kommen.

Cleverere Kosteneffizienz und Nachhaltigkeit

---

**ETD Basic und ETD Premium**

# Positiv für Patienten und Umwelt

Die ETD bietet **bemerkenswerte Reinigungs- und Desinfektionsstandards**. Dabei verbraucht sie **weniger Strom, Wasser und Chemikalien** als das Vorgängermodell, die ETD4, was **sich positiv** auf die Umwelt, Ihre Patienten und Ihre Betriebskosten **auswirkt**.



Cleverer Kosteneffizienz und Nachhaltigkeit

---

**ETD Basic und ETD Premium**

# Kürzerer Zyklus, große Wirkung

Die ETD ermöglicht eine kürzere Zykluszeit bei Einsatz von PAA-Chemikalien, was den Durchsatz und die Aufbereitungseffizienz steigern kann.



# Für Komfort und Zweckmäßigkeit entwickelt

## ETD Basic und ETD Premium



### Praktisch und bequem

Durch ihre ergonomisch optimierte Arbeitshöhe und herausnehmbare, universell geeignete Endoskopkörbe ermöglicht die ETD ein **bequemes Be- und Entladen**.



### Übersichtlichere Bedienung

Die ETD-Benutzeroberfläche verfügt über einen **mehrfarbigem Touchscreen**, der eine übersichtliche und einfache Programmwahl und Bedienung ermöglicht.



### Außergewöhnlich effektive Filter

Mit ihren langlebigen Filtern kann die ETD **Endotoxine** aus dem einlaufenden Wasser entfernen. Die Filter werden durch die thermische Selbstdesinfektion nicht beeinträchtigt und lassen sich einfach wechseln.

### Intelligente integrierte Trocknung

Das Modell ETD Premium bietet den Vorteil eines integrierten **Trocknungsprogramms**, das nach einem beendeten Zyklus für eine effektive Wasserentfernung ohne Luftpistolen sorgt.

# Für Komfort und Zweckmäßigkeit entwickelt

## ETD Basic und ETD Premium



RFID

### Automatische Arbeitserleichterung

Die RFID-basierte Rückverfolgungstechnik von Olympus sorgt für bessere Rückverfolgbarkeit und Transparenz – wichtige Faktoren zur Steigerung der Prozess-Sicherheit. Das RFID-System der ETD ermöglicht die automatische Erkennung der Endoskope und PAA-Chemikalienkanister. Damit werden Verwechslungen vermieden und eine **zuverlässige Rückverfolgbarkeit** innerhalb der Maschine unterstützt. Nach der RFID-Kopplung erkennt die ETD die Olympus Endoskope der Serien EXERA II, III und X1 automatisch und bereitet diese sofort auf – ein Beitrag zur Optimierung des Endoskop-Datenmanagements.



### Aufbereitung ohne manuelles Eingreifen

Durch die **berührungslose Ankopplung** der Endoskop-Adapterplatte an die Maschine sind in der Spülkammer vor Beginn oder Abschluss eines Aufbereitungszyklus keine manuellen Schritte erforderlich.

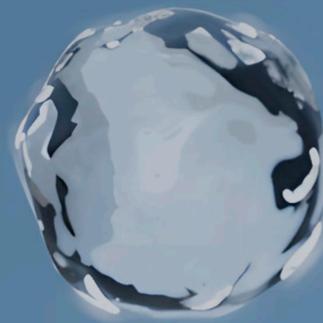
# Intelligente Technik gleich höhere Verfügbarkeit

---

**ETD Basic und ETD Premium**

## Klar, das ist clever

Eine optimale Maschinenleistung ist das A und O bei der Infektionsprävention – jeden Tag. Die ETD bietet intelligente Überwachungsparameter, die für einen schnelleren Maschinenservice sorgen. Das bedeutet eine zuverlässigere Maschine, die den ganzen Tag über länger arbeiten kann.



## Mehr Durchblick mit Berichten

Verlieren Sie nicht den Überblick. Durch eine Verknüpfung der ETD-Schnittstelle mit der Software Hytrack werden Ihre Aufbereitungsberichte gesichert und automatisch gespeichert. Die Berichte sind einfach über einen Computer abrufbar und können von den Behörden auch im Nachhinein überprüft werden.



# Intelligente Technik gleich höhere Verfügbarkeit

## ETD Basic und ETD Premium

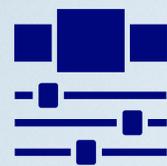
### Einfache Integration in Ihren Workflow

Die Anforderungen an die Hygienesdokumentation können je nach Krankenhaus unterschiedlich sein. Mit Hytrack können die Aufbereitungsberichte für die ETD in einen maßgeschneiderten Dokumentations-Workflow eingebettet werden. Dies gilt auch für eine Vielzahl anderer Aufbereitungsstationen, wie Trockenschränke oder manuelle Reinigungsstationen.

### Erweiterte Perspektiven für die Aufbereitung

Minimieren Sie Fehler und beschleunigen Sie Verwaltungsprozesse durch die nahtlose Integration der Geräte von Olympus in Hytrack. Spezifische und anpassbare Berichte sowie eine integrierte Aufgabenplanungsfunktion ermöglichen es Ihnen, die Performance der Aufbereitungsabteilung zu optimieren.





## Individuell zugeschnittene Servicelösungen

Um eine qualitativ hochwertige Patientenversorgung sicherzustellen, müssen sich Ärzte auf ihre Geräte verlassen können. Mit Serviceleistungen von Olympus können Sie sicher sein, dass Sie den größten Nutzen aus Ihren Aufbereitungsgeräten ziehen. Olympus bietet verschiedene Servicelösungen an, sodass Sie entscheiden können, wie ein Servicevertrag am besten in Ihr klinisches Umfeld passt.



## Starkes und zuverlässiges Service-Netzwerk

Ob präventive Wartung und Service oder Beratung und Validierung, durch die Zusammenarbeit mit Olympus profitieren Sie von kompetenter Unterstützung. Olympus verfügt über ein umfangreiches Support-Netzwerk mit 1.000 technischen Mitarbeitern und Servicetechnikern, die Kunden in ganz Europa unterstützen, sowie über Uptime-Support-Manager, die ihr Fachwissen in den Bereichen Schadensprävention und Workflow-Verbesserung zur Verfügung stellen, und Produktexperten, die Trainingslösungen anbieten.

Engagierter und lösungsorientierter Service

---

**ETD Basic und ETD Premium**



# Technik, die **intelligente** Dienste ermöglicht

Die ETD ist mit intelligenter Technik ausgestattet, die eine Vielzahl von Parametern kontinuierlich überwacht, damit Fehler frühzeitig erkannt werden. Durch Remote-Dienste können Fehler von unserer Zentrale aus diagnostiziert werden, sodass schnelle Reaktionszeiten gewährleistet sind. Außerdem können so Vor-Ort-Besuche eines Technikers vermieden werden.

# The Difference Is Clear

## Reinigungs- und Desinfektionsgerät für Endoskope ETD Basic und ETD Premium

<b>Spezifikationen</b>	Typ/Versionen	ETD Basic, ETD Premium
	Kapazität	2 flexible medizinische Endoskope
	Prozess	Kompatibel mit: - Prozesschemikalie Olympus PAA Pro - Prozesschemikalie Olympus GA
	Programme	- Standardprogramme zur Aufbereitung flexibler medizinischer Endoskope, darunter einige mit Trocknungsoptionen - Thermische Selbstdesinfektion
	Außengehäuse und Blende	Edelstahl
	Schnittstellen	Ethernet
	Nutzeroberfläche	Mehrfarbiger Touchscreen
<b>Abmessungen</b>	ETD Basic, ETD Premium	Höhe: 1.593 mm ± 10 mm Tiefe: 705 mm ± 10 mm (ohne Griffstange), 764 mm ± 10 mm (mit Griffstange) Breite: 898 mm ± 10 mm
<b>Gewicht</b>		ETD Premium PAA: 315 kg / GA: 308 kg; ETD Basic PAA: 307 kg / GA: 300 kg
<b>Wasseranschluss</b>	Prozesswasser	Kaltwasser oder vollentsalztes Wasser Wasserhärte: max. 4° dH; Temperatur: min. 5 °C, max. 30 °C*
<b>Stromversorgung</b>	Spannung / Frequenz	400 VAC (±10 %) / 50 Hz
	Anschlussstecker	CEE rot 3L+N+PE (16-A-Version) gemäß IEC 60309:2013-02
	Leistungsaufnahme	9,5 kW (max. Wert)
<b>Betriebsbedingungen</b>	Umgebungstemperatur	Min. Umgebungstemperatur +10 °C, max. Umgebungstemperatur +40 °C

Weitere technische Anforderungen entnehmen Sie bitte dem Dokument „Installationsvoraussetzungen“.

Da das medizinische Wissen ständig wächst, können technische Modifikationen oder Änderungen des Produktdesigns, der Produktspezifikationen, des Zubehörs und des Dienstleistungsangebots erforderlich sein.

**OLYMPUS**

**OLYMPUS DEUTSCHLAND GMBH**

Wendenstraße 20  
20097 Hamburg, Deutschland  
Telefon: +49 40 23773-4777  
Fax: +49 40 23773-503303  
E-Mail: kundenberatung@olympus.de  
www.olympus.de

**OLYMPUS AUSTRIA GES.M.B.H.**

Shuttleworthstraße 25  
1210 Wien, Österreich  
Telefon: +43 1 29101-500  
Fax: +43 1 29101-400  
E-Mail: endoskopie@olympus.at  
www.olympus.at

**OLYMPUS SCHWEIZ AG**

Richtiring 30  
8304 Wallisellen, Schweiz  
Telefon: +41 44 94766-81  
Fax: +41 44 94766-54  
E-Mail: medical.ch@olympus.ch  
www.olympus.ch